

LMORA

Erhalten, was bewegt.

## Klappscheiben Coupe-vent



## **Einbauanleitung für Klappscheiben (Best.-Nr. 17203)**

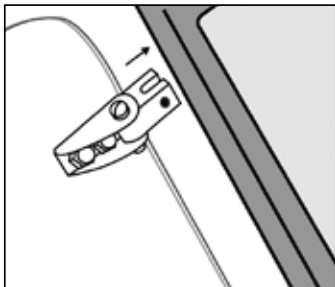
### **Diese Windabweiser sind für die Modelle TR2, TR3, 3A und 3B geeignet.**

Der Windschutzscheibenrahmen des Autos hat einen Metallsteg auf der Rückseite, der sich gut zur Befestigung der Klappscheiben eignet. Schließen Sie das Verdeck und befestigen Sie es am Scheibenrahmen. So können Sie die Klappscheiben montieren, ohne daß diese das Verdeck später behindern. Falls Sie Steckscheiben verwenden, sollten Sie auch deren Position bedenken.

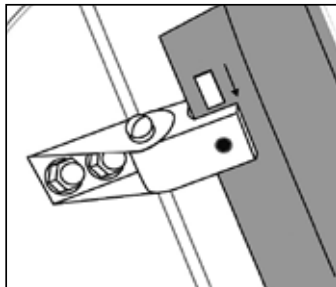
Bitte vertauschen Sie nicht den linken und den rechten Windabweiser: die Kreuzschlitzseite der Befestigungsschrauben sollte in das Fahrzeuginnere zeigen, die Madenschraube zum Anklemmen an den Metallsteg zeigt nach außen.

Schieben Sie die Aussparung der Klappscheibenbefestigung an eine geeignete Position. Dabei sollte die Befestigung soweit wie möglich auf den Metallsteg geschoben werden um einen guten Halt sicherzustellen. Ziehen Sie die Madenschrauben auf den Außenseiten sanft mit dem beigelegten Stiftschlüssel an, aber noch nicht richtig festschrauben. Sie können die Höhenposition der Windabweiser jetzt korrigieren und die Madenschrauben dann gut anziehen.

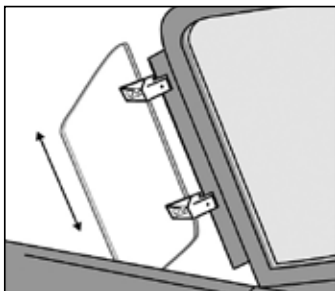
Bitte beachten Sie, daß die Madenschrauben Markierungen im Metallsteg hinterlassen. Die Stärke der Markierung läßt sich durch einen Alublechstreifen zwischen Schraube und Blech vermindern aber nicht völlig verhindern. Nachdem alles richtig montiert ist können Sie die Schutzfolie entfernen, dabei kann es hilfreich sein, die Kreuzschlitzschrauben etwas zu lösen. Bitte nicht vergessen alle Schrauben wieder fest anzuziehen.



Klappscheibe so  
weit wie möglich auf  
Metallsteg schieben



Blechstreifen unter  
Madenschraube  
schieben



Windabweiser auf  
die richtige Höhe  
setzen



Schutzfolie entfernen  
und alle Schrauben  
festziehen

## **Installation instructions for folding windscreens (part no. 17203)**

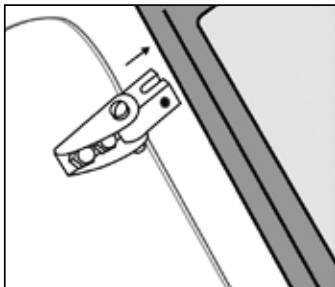
### **These windscreen deflectors are suitable for the TR2, TR3, 3A and 3B models.**

The windscreen frame of the car has a metal bar on the back, which is ideal for attaching the folding windows. Close the soft top and attach it to the windscreen frame. This allows you to fit the folding windows without them obstructing the soft top later. If you are using plug-in discs, you should also consider their position

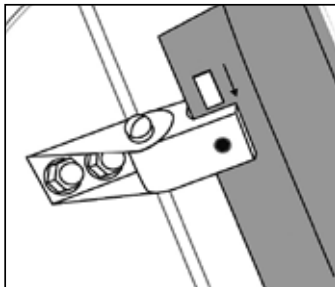
Please do not mix up the left and right-hand wind deflectors: the Phillips head side of the fastening screws should point towards the inside of the vehicle, the grub screw for clamping to the metal bar should point outwards.

Slide the recess of the folding disc fastening to a suitable position. The fastening should be pushed as far as possible onto the metal bar to ensure a good hold. Gently tighten the grub screws on the outer sides with the enclosed pin spanner, but do not tighten them properly yet. You can now correct the height position of the wind deflectors and then tighten the grub screws well

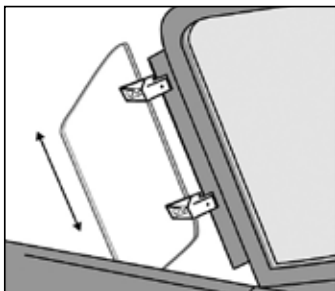
Please note that the grub screws leave marks in the metal bar. The thickness of the mark can be reduced but not completely prevented by using a strip of aluminium sheet between the screw and the sheet. Once everything has been fitted correctly, you can remove the protective film; it may be helpful to loosen the Phillips screws slightly. Please do not forget to tighten all screws again.



Slide the hinged disc  
as far as possible  
onto the metal bar



Slide metal strip  
under grub screw



Set the wind  
deflector to the  
correct height



Remove the protec-  
tive film and tighten  
all screws

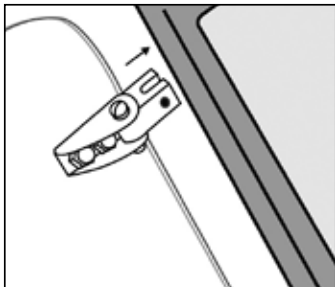
## **Ces coupes-vent (ref. no. 17203) conviennent pour les modèles TR2, TR3, 3A et 3B**

Derrière le cadre du pare-brise il y a un rebord métallique qui s'approprie très bien pour fixer les coupes-vent. Fermez la capote et fixez-la sur le cadre des vitres. Vous pourrez ainsi monter les coupes-vent sans qu'ils gênent la capote ultérieurement. Si vous utilisez des vitres latérales, il faut tenir compte de leur position.

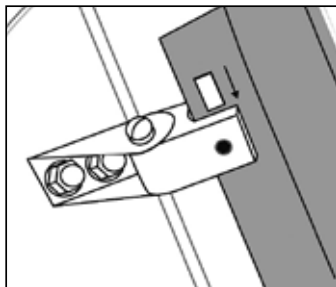
Il ne faut surtout pas confondre et mélanger le coupe-vent droit et gauche : le côté cruciforme de la vis va vers l'intérieur du véhicule, la vis sans tête doit être emboîtée dans le rebord métallique et va vers l'extérieur.

Poussez l'encoche de la fixation du coupe-vent à la position adéquate. Il est très important que la fixation soit poussée au maximum sur le rebord métallique afin de garantir une bonne tenue. Serrez prudemment la vis sans tête sur les côtés extérieurs avec la clé adéquate mais sans la visser complètement. Il est ensuite possible de corriger la hauteur du coupe-vent et de bien serrer la vis sans tête.

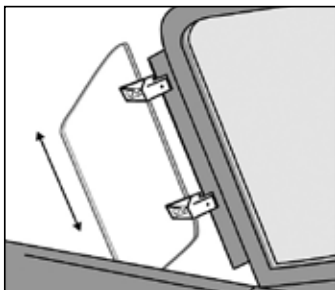
Il faut savoir que les vis sans tête laissent des traces sur le rebord métallique. L'intensité de ces marques peut être réduite grâce à une plaquette en tôle positionnée entre la vis et la tôle mais elle ne peut en aucun cas les empêcher. Une fois le montage correct terminé, vous pouvez enlever le film protecteur. Cela sera plus facile si vous desserez un peu les vis cruciformes. Il ne faut surtout pas oublier de resserrer toutes les vis.



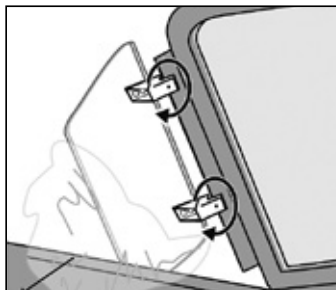
Pousser la vitre latérale  
au maximum sur le  
rebord métallique



Mettre la plaquette  
sous la vis sans tête



Mettre le coupevent  
à la hauteur  
correcte



Enlever le film  
protecteur et  
resserrer les vis

**Limora Zentrallager**

Industriepark Nord 21

D - 53567 Buchholz

Tel: +49 (0) 26 83 - 97 99 0

E-Mail: [Limora@Limora.com](mailto:Limora@Limora.com)

Internet: [www.Limora.com](http://www.Limora.com)

491771 LC02092024

